

32003L0115

29.1.2004

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

L 24/65

**DIRECTIVA 2003/115/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI
din 22 decembrie 2003
de modificare a Directivei 94/35/CE privind îndulcitorii care trebuie utilizați în produsele alimentare**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 95,

având în vedere propunerea Comisiei ⁽¹⁾,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European ⁽²⁾,

după consultarea Comitetului științific pentru alimentație umană, în temeiul articolului 6 din Directiva 89/107/CEE a Consiliului din 21 decembrie 1988 de apropiere a legislațiilor statelor membre privind aditivii alimentari autorizați pentru utilizare în produsele alimentare destinate consumului uman ⁽³⁾,

hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat ⁽⁴⁾,

întrucât:

- (1) Directiva 94/35/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 30 iunie 1994 privind îndulcitorii care trebuie utilizați în produsele alimentare ⁽⁵⁾ stabilește o listă de îndulcitori care pot fi utilizați în Comunitate și condițiile de utilizare a acestora.
- (2) Din 1996, doi îndulcitori noi, sucraloza și sarea de aspartam-acesulfam, au fost considerate acceptabile pentru utilizarea în produsele alimentare de către Comitetul științific pentru alimentație umană.
- (3) Avizul Comitetului științific pentru alimentație umană privind acidul ciclamic și sărurile de sodiu și de calciu ale acestuia [care conduc la stabilirea unei noi doze zilnice admisibile (DZA)], precum și studiile recente privind doza de ciclamați conduc la o reducere a dozelor maxime de utilizare a acidului ciclamic și a sărurilor de sodiu și de calciu ale acestuia.
- (4) Destinația anumitor categorii de produse alimentare din Directiva 94/35/CE trebuie adaptată pentru a ține seama de Directiva 2002/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 10 iunie 2002 privind apropierea legislațiilor statelor membre privind aditivii alimentari ⁽⁶⁾ și a directivelor speciale adoptate pentru anumite grupe de

produse alimentare enumerate la anexa I la Directiva 89/398/CEE a Consiliului ⁽⁷⁾.

- (5) Utilizarea aditivilor alimentari respectivi corespunde criteriilor generale prevăzute de anexa II la Directiva 89/107/CEE.
- (6) Articolele 53 și 54 din Regulamentul (CE) nr. 178/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 28 ianuarie 2002 de stabilire a principiilor generale și cerințelor legislației din domeniul alimentar, de constituire a Autorității Europene pentru Siguranța Alimentară și de instituire a procedurilor referitoare la siguranța produselor alimentare ⁽⁸⁾ stabilesc procedurile privind măsurile de urgență aplicabile produselor alimentare de origine comunitară sau importate din țări terțe. Ele permit Comisiei să adopte astfel de măsuri în situațiile în care produsele alimentare pot constitui un risc serios pentru sănătatea umană, sănătatea animală sau pentru mediu și în condițiile în care acest risc nu poate fi controlat în mod satisfăcător prin măsurile luate de către statul membru sau statele membre în cauză.
- (7) Măsurile necesare pentru aplicarea Directivei 94/35/CE ar trebui adoptate în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a procedurilor pentru exercitarea competențelor de punere în aplicare conferite Comisiei ⁽⁹⁾.
- (8) Prin urmare, Directiva 94/35/CE ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

Directiva 94/35/CE se modifică după cum urmează:

1. Articolul 4 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 4

Se poate decide în conformitate cu procedura stabilită la articolul 7:

— în cazul în care există divergențe de opinii, și anume dacă se pot utiliza sau nu îndulcitorii într-un anumit produs alimentar reglementat de prezenta directivă, dacă acest produs alimentar va fi considerat ca aparținând uneia dintre categoriile enumerate în coloana a treia din anexă și

⁽¹⁾ JO C 262 E, 29.10.2002, p. 429.

⁽²⁾ JO C 85, 8.4.2003, p. 34.

⁽³⁾ JO L 40, 11.2.1989, p. 27, astfel cum a fost modificată prin Directiva 94/34/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 237, 10.9.1994, p. 1).

⁽⁴⁾ Avizul Parlamentului European din 10 aprilie 2003 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial), Poziția comună a Consiliului din 25 iunie 2003 (JO C 277 E, 18.11.2003, p. 1) și Poziția Parlamentului European din 22 octombrie 2003 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial).

⁽⁵⁾ JO L 237, 10.9.1994, p. 3, astfel cum a fost modificată prin Directiva 96/83/CE (JO L 48, 19.2.1997, p. 16).

⁽⁶⁾ JO L 183, 12.7.2002, p. 51.

⁽⁷⁾ JO L 186, 30.6.1989, p. 27, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 1999/41/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 172, 8.7.1999, p. 38).

⁽⁸⁾ JO L 31, 1.2.2002, p. 1.

⁽⁹⁾ JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

- dacă un aditiv alimentară enumerat în anexă și autorizat pe baza principiului *quantum satis* este utilizat sau nu în conformitate cu criteriile menționate la articolul 2.”

2. La articolul 5 alineatul (2) se adaugă a treia liniuță cu următorul text:

„— sare de aspartam și acesulfam: «conține o sursă de fenilalanină».”

3. Articolul 7 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 7

(1) Comisia este sprijinită de Comitetul permanent pentru lanțul alimentară și sănătatea animală instituit în temeiul articolului 58 din Regulamentul (CE) nr. 178/2002 (*), denumit în continuare «comitetul».

(2) Atunci când se face trimitere la articolul respectiv, se aplică articolele 5 și 7 din Decizia 1999/468/CE (**), cu respectarea prevederilor articolului 8 din decizia menționată.

Perioada prevăzută la articolul 5 alineatul (6) din Decizia 1999/468/CE se stabilește la trei luni.

(3) Comitetul își adoptă regulamentul de procedură.

(*) JO L 31, 1.2.2002, p. 1.

(**) Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a procedurilor pentru exercitarea competențelor de punere în aplicare conferite Comisiei (JO L 184, 17.7.1999, p. 23).”

4. Anexa se modifică în conformitate cu anexa la prezenta directivă.

Articolul 2

Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului, până la 29 ianuarie 2006, un raport referitor la progresul înregistrat cu reevaluarea aditivilor, proces aflat în derulare, precum și calendarul viitoarelor reevaluări, în special pentru sucraloză și pentru sarea de aspartam-acesulfam. Aceste reevaluări se fac pe

baza informațiilor de la consumatori furnizate de către statele membre și țin seama de efectele aditivilor asupra grupelor vulnerabile de populație.

Articolul 3

Statele membre adoptă actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive în scopul de:

— a autoriza comercializarea și utilizarea produselor care sunt conforme cu prezenta directivă până la 29 ianuarie 2005;

— a interzice comercializarea și utilizarea produselor care nu sunt conforme cu prezenta directivă până la 29 iulie 2005; cu toate acestea, produsele introduse pe piață înainte de această dată care nu sunt conforme cu prezenta directivă pot fi comercializate până la 29 ianuarie 2006.

Statele membre informează de îndată Comisia cu privire la aceasta.

Atunci când statele membre adoptă aceste acte, ele conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

Articolul 4

Prezenta directivă intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 5

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 22 decembrie 2003.

Pentru Parlamentul European

Președintele

P. COX

Pentru Consiliu

Președintele

A. MATTEOLI

ANEXĂ

Anexa la Directiva 94/35/CE se modifică după cum urmează:

1. în coloana a treia a tabelelor, următoarele categorii de produse alimentare se redenumesc:

- (a) „formulă completă pentru controlul greutății prevăzută să înlocuiască consumul zilnic total de hrană sau o masă individuală” se modifică cu: „produse alimentare destinate utilizării în regimuri hipocalorice pentru reducerea greutății menționate în Directiva 96/8/CE (*);
- (b) „formulă completă și suplimente nutritive pentru utilizare sub supraveghere medicală” se modifică cu: „alimente de regim pentru scopuri medicale speciale în conformitate cu Directiva 1999/21/CE (**);
- (c) „suplimente alimentare lichide/integratori dietetici” se modifică cu: „suplimente alimentare în conformitate cu Directiva 2002/46/CE (***), furnizate în formă lichidă”;
- (d) „suplimente alimentare solide/integratori dietetici solizi” se modifică cu: „suplimente alimentare astfel cum sunt definite de Directiva 2002/46/CE, furnizate în formă solidă”;
- (e) „suplimente alimentare/integratori dietetici pe bază de vitamine și/sau elemente minerale, sub formă de sirop sau mestecabile” se modifică cu: „suplimente alimentare astfel cum sunt definite de Directiva 2002/46/CE pe bază de vitamine și/sau elemente minerale și furnizate sub formă de sirop sau mestecabile”;

2. următoarele note de subsol se adaugă după tabele:

„(*) Directiva 96/8/CE a Comisiei din 26 februarie 1996 privind alimentele utilizate în regimurile hipocalorice pentru scăderea în greutate (JO L 55, 6.3.1996, p. 22).

(**) Directiva 1999/21/CE a Comisiei din 25 martie 1999 privind alimentele dietetice pentru scopuri medicale speciale (JO L 91, 7.4.1999, p. 29).

(***) Directiva 2002/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 10 iunie 2002 de apropiere a legislațiilor statelor membre privind suplimentele alimentare (JO L 183, 12.7.2002, p. 51).”;

3. pentru „aspartam” E 951 următoarea categorie se adaugă sub „Produse de cofetărie”:

„— Essoblatten	1 000 mg/Kg”
----------------	--------------

4. pentru acid ciclamic E 952 și sărurile sale de sodiu și calciu:

- (a) pentru următoarele categorii de produse alimentare, doza maximă utilizabilă de „400 mg/l” se înlocuiește cu „250 mg/l”:

- băuturi aromate apoase cu valoare calorică redusă sau fără adaos de zahăr;
- băuturi din lapte și derivate din lapte sau din sucuri din fructe cu valoare calorică redusă sau fără adaos de zahăr;

- (b) următoarele categorii de produse alimentare și dozele maxime utilizabile se elimină:

„— produse de cofetărie fără adaos de zahăr	500 mg/Kg
— produse de cofetărie din cacao sau fructe deshidratate, cu valoare calorică redusă sau fără adaos de zahăr	500 mg/Kg
— produse de cofetărie pe bază de amidon cu valoare calorică redusă sau fără adaos de zahăr	500 mg/Kg
— gumă de mestecat fără adaos de zahăr	1 500 mg/Kg
— microbomboane pentru înprospătarea respirației, fără adaos de zahăr	2 500 mg/Kg
— înghețate comestibile, cu valoare calorică redusă sau fără adaos de zahăr	250 mg/Kg”

5. se adaugă tabelele următoare:

„Nr. CE	Denumire	Produs alimentar	Doză maximă utilizabilă
E 955	Sucraloză	Băuturi nealcoolice	
		— băuturi aromate apoase, cu valoare calorică redusă sau fără adaos de zahăr	300 mg/l
		— băuturi din lapte și derivate din lapte sau din sucuri din fructe cu valoare calorică redusă sau fără adaos de zahăr	300 mg/l
		Deserturi și produse similare	
		— deserturi aromate apoase, cu valoare calorică redusă sau fără adaos de zahăr	400 mg/Kg
		— băuturi din lapte și derivate din lapte cu valoare calorică redusă sau fără adaos de zahăr	400 mg/Kg
		— deserturi din fructe și legume, cu valoare calorică redusă sau fără adaos de zahăr	400 mg/Kg
		— deserturi din ouă, cu valoare calorică redusă sau fără adaos de zahăr	400 mg/Kg
		— deserturi din cereale, cu valoare calorică redusă sau fără adaos de zahăr	400 mg/Kg
		— deserturi cu grăsimi, cu valoare calorică redusă sau fără adaos de zahăr	400 mg/Kg
		— «snacks»: arome gata de consum, preambalate, uscate, produse pe bază de amidon sau din nuci și alune	200 mg/Kg
		Produse de cofetărie	
		— produse de cofetărie fără adaos de zahăr	1 000 mg/Kg
		— produse de cofetărie din cacao sau fructe deshidratate cu valoare calorică redusă sau fără adaos de zahăr	800 mg/Kg
		— produse de cofetărie pe bază de amidon cu valoare calorică redusă sau fără adaos de zahăr	1 000 mg/Kg
		— cornete și wafe pentru înghețată, fără adaos de zahăr	800 mg/Kg
		— <i>Essoblaten</i>	800 mg/Kg
		— produse tartinabile din cacao, lapte, fructe deshidratate, sau grăsimi sau grăsimi cu valoare calorică redusă sau fără adaos de zahăr	400 mg/Kg
		— cereale pentru micul dejun cu conținut în fibre de peste 15 % și conținând cel puțin 20 % țărâțe cu valoare calorică redusă sau fără adaos de zahăr	400 mg/Kg
		— microbomboane pentru împăpătarea respirației fără adaos de zahăr	2 400 mg/Kg
		— pastile răcoritoare pentru gât puternic aromate, fără adaos de zahăr	1 000 mg/Kg
		— gumă de mestecat fără adaos de zahăr	3 000 mg/Kg
		— produse de cofetărie sub formă de comprimate cu valoare calorică redusă	200 mg/Kg
		— cidru și cidru din pere	50 mg/l
		— băuturi din amestecuri de bere și o băutură nealcoolică, cidru, cidru din pere, băuturi spirtoase sau vin	250 mg/l
		— băuturi spirtoase cu conținut de alcool mai puțin de 15 % vol	250 mg/l
		— bere fără alcool sau având un conținut de alcool mai mic de 1,2 % vol	250 mg/l

Nr. CE	Denumire	Produs alimentar	Doză maximă utilizabilă
		— «Bière de table/Tafelbier/Table beer» (conținut original de must mai mic de 6 %) cu excepția «Oberbürgerliches Einfachbier»	250 mg/l
		— beri cu aciditate minimă de 30 miliechivalenți exprimați în NaOH	250 mg/l
		— beri brune de tipul «oud bruin»	250 mg/l
		— bere cu valoare calorică redusă	10 mg/l
		— înghețată pentru consum cu valoare calorică redusă fără adaos de zahăr	320 mg/Kg
		— fructe conservate în cutii sau borcane cu valoare calorică redusă sau fără adaos de zahăr	400 mg/Kg
		— gemuri, jeleuri și marmelade cu valoare calorică redusă	400 mg/Kg
		— preparate din fructe și legume cu valoare calorică redusă	400 mg/Kg
		— conserve din fructe și legume dulci-acrișoare	180 mg/Kg
		— Feinkostsalat	140 mg/Kg
		— conserve și semiconserve dulci-acrișoare din pește și marinate din pește, crustacee și moluște	120 mg/Kg
		— supe cu valoare calorică redusă	45 mg/l
		— sosuri	450 mg/Kg
		— muștar	140 mg/Kg
		— produse fine de panificație pentru utilizări nutritive speciale	700 mg/Kg
		— produse alimentare utilizate în regimuri cu valoare calorică redusă pentru scăderea în greutate astfel cum sunt definite de Directiva 1999/8/CE	320 mg/Kg
		— produse alimentare de regim în scopuri medicale speciale astfel cum sunt definite de Directiva 1999/21/CE	400 mg/Kg
		— suplimente alimentare astfel cum sunt definite de Directiva 2002/46/CE furnizate în formă lichidă	240 mg/l
		— suplimente alimentare astfel cum sunt definite de Directiva 2002/46/CE furnizate în formă solidă	800 mg/Kg
		— suplimente alimentare astfel cum sunt definite de Directiva 2002/46/CE pe bază de vitamine și/sau elemente minerale, furnizate sub formă de sirop sau mestecabile	2 400 mg/Kg
E 962	Sare de aspartam-acesulfam (*)	Băuturi nealcoolice — băuturi aromate apoase cu valoare calorică redusă sau fără adaos de zahăr — băuturi din lapte și derivate din lapte sau din sucuri de fructe, cu valoare calorică redusă sau fără adaos de zahăr Deserturi și produse similare — deserturi aromate apoase, cu valoare calorică redusă sau fără adaos de zahăr — preparate din lapte și derivate din lapte, cu valoare calorică redusă sau fără adaos de zahăr — deserturi din fructe și legume, cu valoare calorică redusă sau fără adaos de zahăr	350 mg/l (a) 350 mg/l (a) 350 mg/Kg (a) 350 mg/Kg (a) 350 mg/Kg (a)

(*) Dozele maxime utilizabile pentru sarea de aspartam-acesulfam se scad din dozele maxime utilizabile din cele două elemente constitutive ale acesteia, aspartam (E 951) și acesulfam-K (E 950). Dozele maxime utilizabile pentru aspartam (E 951) și acesulfam-K (E 950) nu trebuie depășite la utilizarea individuală sau în combinație cu sarea de aspartam-acesulfam. Dozele limită din această coloană sunt exprimate (a) în echivalenți acesulfam-K sau (b) echivalenți aspartam.

Nr. CE	Denumire	Produs alimentar	Doză maximă utilizabilă
		— deserturi din ouă, cu valoare calorică redusă sau fără adaos de zahăr	350 mg/Kg (a)
		— deserturi din cereale, cu valoare calorică redusă sau fără adaos de zahăr	350 mg/Kg (a)
		— deserturi cu grăsimi, cu valoare calorică redusă sau fără adaos de zahăr	350 mg/Kg (a)
		— «snacks»: gustări sărate și uscate din amidon sau din nuci și alune, preambalate și având anumite arome	500 mg/Kg (b)
		Produse de cofetărie	
		— produse de cofetărie fără adaos de zahăr	500 mg/Kg (a)
		— produse de cofetărie din cacao sau fructe deshidratate, cu valoare calorică redusă sau fără adaos de zahăr	500 mg/Kg (a)
		— produse de cofetărie din amidon, cu valoare calorică redusă sau fără adaos de zahăr	1 000 mg/Kg (a)
		— <i>Essoblaten</i>	1 000 mg/Kg (b)
		— produse tartinabile din cacao, lapte, fructe deshidratate sau grăsimi, cu valoare calorică redusă sau fără adaos de zahăr	1 000 mg/Kg (b)
		— cereale pentru micul dejun cu conținut în fibre de peste 15 % și conținând cel puțin 20 % tărațe, cu valoare calorică redusă sau fără adaos de zahăr	1 000 mg/Kg (b)
		— microbomboane pentru îmbogățirea respirației fără adaos de zahăr	2 500 mg/Kg (a)
		— gumă de mestecat fără adaos de zahăr	2 000 mg/Kg (a)
		— cidru și cidru din pere	350 mg/l (a)
		— băuturi constând dintr-un amestec de băuturi nealcoolice și bere, cidru, cidru de pere, băuturi spirtoase sau vin	350 mg/l (a)
		— băuturi spirtoase conținând alcool mai puțin de 15 % vol.	350 mg/l (a)
		— bere nealcoolizată sau cu conținut maxim de alcool de 1,2 % vol.	350 mg/l (a)
		— «Bière de table/Tafelbier/Table beer» (conținut original de must mai mic de 6 %) cu excepția «Obergäriges Einfachbier»	350 mg/l (a)
		— beri cu aciditate minimă de 30 miliechivalenți exprimați în NaOH	350 mg/l (a)
		— beri brune de tipul «oud bruin»	350 mg/l (a)
		— bere cu valoare calorică redusă	25 mg/l (b)
		— înghețate pentru consum cu valoare calorică redusă sau fără adaos de zahăr	800 mg/Kg (b)
		— fructe conservate în cutii sau borcane, cu valoare calorică redusă sau fără adaos de zahăr	350 mg/Kg (a)
		— gemuri, jeleuri și marmelade cu valoare calorică redusă	1 000 mg/Kg (b)
		— preparate din fructe și legume cu valoare calorică redusă	350 mg/Kg (a)
		— conserve din fructe și legume dulci-acrișoare	200 mg/Kg (a)
		— <i>Feinkostsalat</i>	350 mg/Kg (b)

Nr. CE	Denumire	Produs alimentar	Doză maximă utilizabilă
		— conserve și semiconserve dulci-acrișoare din pește și marinate din pește, crustacee și moluște	200 mg/Kg (a)
		— supe cu valoare calorică redusă	110 mg/l (b)
		— sosuri	350 mg/Kg (b)
		— muștar	350 mg/Kg (b)
		— produse fine de panificație pentru utilizări nutritive speciale	1 000 mg/Kg (a)
		— produse alimentare utilizate în regimuri cu valoare calorică redusă pentru scăderea în greutate astfel cum sunt definite de Directiva 1999/8/CE	450 mg/Kg (a)
		— produse alimentare de regim în scopuri medicale speciale, prevăzute de Directiva 1999/21/CE	450 mg/Kg (a)
		— suplimente alimentare, astfel cum sunt definite de Directiva 2002/46/CE, furnizate în formă lichidă	350 mg/l (a)
		— suplimente alimentare, astfel cum sunt definite de Directiva 2002/46/CE, furnizate în formă solidă	500 mg/Kg (a)
		— suplimente alimentare, astfel cum sunt definite de Directiva 2002/46/CE, pe bază de vitamine și/sau elemente minerale și furnizate sub formă de sirop sau mestecabilă	2 000 mg/Kg (a)''